

15. Khutorskoi A. V. *Kliuchevye Kompetentsii i Obrazovatel'nye Standarty. Internet Journal Eidos.* 23 Aprilia 2002, <http://eidos.ru/journal/2002/0423.htm>.
16. Marsh, D. "Content and Language Integrated Learning." *A Development Trajectory.* University of Cordoba, 2012.
17. Smagulova, G. T. "Definition of the Concept of Polylingualism in Social Discourse and Linguistics." *European Researcher.* Karaganda State University named E. A. Buketov. Karaganda, no. 9-1, 2013, pp. 2241–2246.
18. Garcia, O. *To Translanguage or not to Translanguage. How to...*, 2018, <https://www.youtube.com/watch?v=uk0ygruQ7pw>.

УДК 371.3(045)

Салимова Д. А., Ахметова Л. А.

Казанский федеральный университет, Елабуга, Россия

ВЕЧНЫЙ ВОПРОС В МЕТОДИКЕ ОБУЧЕНИЯ: КАК ОБСТОИТ ДЕЛО С ЧИТАТЕЛЬСКИМ ИНТЕРЕСОМ У ШКОЛЬНИКОВ И ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ?

Данная статья освещает одну из проблем современной дидактики и методики – отсутствия читательского интереса как у иностранных студентов, так и у большинства российских школьников. В статье предпринимается попытка объяснить ряд причин, приведших к снижению интереса к чтению. Акцентируется внимание на том, что реализации компетенций ЕС, касающихся жизни в поликультурном обществе, зачастую связаны именно с процессом чтения литературы на других языках. Подчеркивается, что отношение к чтению у иностранных студентов и у отечественных школьников связано с их уровнем владения языком, а потому существенно различается. Основными методами при проведении исследования являются: анализ научно-библиографической литературы по теме; непосредственные практические, так называемые «полевые» методы (анкетирование, наблюдение за студентами и школьниками-подростками, приходящими в библиотеку, анализ данных библиотеки института и школы); математические методы обработки результатов. На материале данных опроса респондентов (всего 15 вопросов в анкете) и непосредственной практики преподавания языка и литературы обобщаются выводы по этой острой проблеме, делается неутешительный вывод о том, что иностранные студенты часто не отличают российских авторов от других зарубежных писателей и поэтов; приводится ряд конкретных предложений, способных вызвать интерес к слову и языку, к чтению у обучающихся. Указывается, что иностранным студентам следует рекомендовать, на начальном этапе обучения русскому языку детские короткие нравоучительные рассказы, которые способны как вызвать интерес к слову, так и дать лингвокультурологические знания, умения и навыки.

Ключевые слова: иностранные студенты, читательский интерес, русская литература, литература на родном языке, художественный текст.

Сведения об авторах:

Салимова Дания Абузаровна, доктор филол. наук, профессор кафедры русского языка и литературы, Елабужский институт Казанского федерального университета (г. Елабуга, Россия); e-mail: daniya.salimova@mail.ru;

Ахметова Лейсан Атласовна, канд. филол. наук, старший преподаватель кафедры английской филологии и межкультурной коммуникации, Елабужский институт Казанского федерального университета (г. Елабуга, Россия); e-mail: leisan81@mail.ru.

DOI: 10.35634/2500-0748-2019-11-56-62

Введение

«Кто много читает – тот много знает» – гласит народная мудрость. Любовь к чтению испокон веков оценивалась людьми как ценное качество, но эти ценности сегодня сильно

изменились. О снижении интереса к книге и чтению у современной молодежи сотни трудов. Тем не менее, совершенствование читательской компетенции признается одной из главных задач обучения как на государственном уровне [Национальная программа, 2018], так и отечественными учеными-методистами [2–6]. О важности этой проблемы говорит также то, что вопрос остается спорным и актуальным и для зарубежных исследователей как теоретиков, так и методистов (см. труды А. Mangen [7–8] и др. ученых [9–12], занимающихся прикладными и теоретическими аспектами проблемы чтения).

Эта проблема давно вышла за рамки только образовательных, стала проблемой нравственной, а значит, и социальной. Причин снижения интереса к чтению несколько: 1) компьютеризация и информатизация современного общества, наличие у учащихся большого числа разнообразных способов получения информации (интернет, телевидение), помимо книг; 2) катастрофическая нехватка времени, высокая занятость как учащихся, так и родителей; 3) низкий уровень читательской культуры родителей и самих учителей, нагрузка на которых с каждым годом только усиливается, отсутствие интереса к книге у членов семьи ребенка; 4) наличие разнообразных и доступных форм проведения досуга (ночные клубы, бары, кинотеатры), помимо книг; 5) высокий спрос на спорт и спортивные занятия, активно рекламируемые СМИ (что, по сути, не может не радовать, в то же время это существенно сужает круг интересов молодых людей).

На наш взгляд, редкое обращение современной молодежи к чтению приводит к целому «букету» нежелательных последствий: 1) снижение общей грамотности, 2) переориентировка в парадигме духовно-нравственных ценностей, 3) утеря тесных связей между «отцами и детьми» (вспомним многовековые традиции в России – «семейное чтение», что сближало членов семьи) и многое другое.

Что же касается «нечитающих» иностранных студентов, то проблем здесь становится еще больше, ибо именно через чтение литературы страны, куда прибывает студент, можно прийти к диалогу культур, к совершенствованию аккультурации. Основные компетенции ЕС, формируемые у обучающихся, это именно те, которые вырабатываются в первую очередь через чтение и таким образом ознакомление с другой культурой. Вспомним, что это компетенции, касающиеся жизни в поликультурном обществе. Они призваны препятствовать возникновению ксенофобии – распространению нетерпимости, и способствовать как пониманию различий, так и готовности жить с людьми других культур, языков и религий. Компетенции, определяющие владение устным и письменным общением, важным в работе и общественной жизни до такой степени, что тем, кто ими не владеет, грозит изоляция от общества. К этой группе общения относится владение несколькими языками, обретающее все возрастающее значение.

Предметом нашего исследования стали читательские интересы выбранного нами контингента респондентов, практические языковые компетенции иностранных учащихся. Основными методами послужили: анализ научно-библиографической литературы по теме; непосредственные практические, так называемые «полевые» методы (анкетирование, наблюдение за студентами и школьниками-подростками, приходящими в библиотеку, анализ данных библиотеки института и школы); математические методы обработки результатов исследований; применялись также приемы интерпретации и моделирования.

1. Результаты анкетирования школьников и иностранных студентов

При работе со школьниками (во время педагогической практики студентов) и на занятиях по русскому языку как иностранному на базе Елабужского института КФУ нами была разработана анкета, включающая в себя 15 вопросов. 1. Как Вы относитесь к чтению? 2. Как часто Вы обращаетесь к чтению книг? 2. Читали ли книги в Вашей семье родители (бабушки, дедушки)? 3. Кого из авторов, пишущих на Вашем родном языке, вы можете назвать самым любимым? 4. Какие произведения этого автора Вы читали? 5. Кого вы знаете из русских авторов? 6. Какие произведения написал этот автор? 7. Что Вы читали из произведений любимого вами русского писателя / поэта? (Таб. 1) 8. Что Вы знаете о жизни

этого русского писателя / поэта? 9. О ком из русских известных писателей Вы еще слышали или читали? 10. В каком виде Вы читаете произведения (печатные издания или электронные книги)? 11. Перечитывали ли Вы одно и то же произведение? 12. Как Вы считаете, почему молодые люди сейчас читают литературу реже? 13. Что бы Вы предложили своим сверстникам для чтения? 14. Согласны ли Вы с мнением о том, что грамотность напрямую связана со чтением книг? 15. Как Вам кажется: ценнее и интереснее русская литература 19-го, 20-го или 21-го века? И в качестве основного, вне рамок этих 15 вопросов, было предложено задание: назовите вашего самого любимого автора.

Анкетирование проведено среди слушателей подготовительных курсов (туркменские студенты, 40 чл.), учеников школы № 8 г. Елабуги с 6 по 7 классы (20 чл.) и 40 студентов различных вузов РФ, граждан Ирана, которые прошли подготовительные курсы по РКИ в прошлом учебном году (2017–2018). Всего в опросе участвовало 100 респондентов. Кроме анкетирования проводился опрос в тех же группах в произвольной форме об отношении к книгам, о чтении в семье, о пользе книг, о любимых произведениях художественной литературы. Данный опрос проводился выборочно, только среди тех, кто хорошо владеет русским языком.

Опрос-анкетирование был организован в двух формах: при непосредственном участии как респондентов, так и преподавателей; виртуально, через общение на сайте ВКонтакте.ру с использованием как письменных текстов, так и голосовых сообщений. Такой разноуровневый опрос (граждан Ирана и Туркменистана, татарстанских школьников и т. д.) позволил нам не только взглянуть на проблему снижения читательского интереса у учащихся в пределах одного государства и одной возрастной группы, но и расширить круг исследовательского поля, вписав проблему в целое социально-образовательное пространство, своеобразный континуум.

На вопрос «Как вы относитесь к чтению?» примерно 80% ребят ответили, что любят читать, 20% – не любят читать. Большинство опрошенных считают чтение очень увлекательным занятием, позволяющим развивать память, фантазию, мышление. Процент тех, кто считает чтение увлекательным, в среде наших отечественных школьников намного выше. На вопрос о частоте обращений к чтению 30% ребят ответили – ежедневно, 50% – изредка и 20% – не читают вообще.

Таблица 1. Вопросы и ответы с процентными показателями.

Первый столбик – вопросы. Второй – ответы (наиболее частые) елабужских школьников. Третий – ответы слушателей (туркмен) подготовительных курсов. Четвертый – ответы туркменских студентов, поступивших на русско-английское отделение ЕИ КФУ.

Вопросы / респонденты	Школьники Елабуги (5–7 классы)	Слушатели подготовительных курсов	Иностранные студенты
Как вы относитесь к чтению?	91% – хорошо 9 – плохо	70% – хорошо 30% – плохо	82% – хорошо 18% – плохо
Как часто вы обращаетесь к чтению книг?	50% – ежедневно 30% – изредка 20% – не читаю	80% – ежедневно 20% – изредка (пособия по РКИ)	70% – ежедневно, 20% – изредка, 10% – не читаю
Читали ли книги в вашей семье родители, бабушки, дедушки?	83% – да 17% – нет	28% – да 72% – нет	35% – да 65% – нет
Кого из авторов, пишущих на вашем родном языке, вы можете назвать самым любимым?	А. Пушкин, Н. Носов, Г. Тукай	Берды Кербабаяев, Сапармурат Ниязов	Махтумкули, Берды Кербабаяев, Товшан Эсенова, Сапармурат Ниязов

Какие произведения этого автора вы читали?	А. Пушкин «Сказка о мертвой царевне и о семи богатырях», Н. Носов «Приключения Незнайки и его друзей», Г. Тукай «Су анасы»	Берды Кербабаяев «Небит-Даг», «Махтумкули», Сапармурат Ниязов «Дети мои»	Махтумкули: стихи, песни, Берды Кербабаяев «Небит-Даг», «Махтумкули», Сапармурат Ниязов «Дети мои», Товшан Эсенова «Дочь миллионера»
Кого вы знаете из русских авторов?	А. Пушкин, Л. Толстой, К. Чуковский, А. Барто, С. Маршак, Н. Носов	А. Пушкин, Л. Толстой	А. Пушкин, Л. Толстой, Ф. Достоевский, А. Чехов С. Есенин, М. Цветаева
Какие произведения написал этот автор?	А. Пушкин «Сказка о мертвой царевне и о семи богатырях», «Дубровский», «Руслан и Людмила»; Л. Толстой «Хаджи-мурат», К. Чуковский «Доктор Айболит», С. Маршак «Вот какой рассеянный», «Двенадцать месяцев», А. Барто: стихи	А. Пушкин «Сказка о рыбаке и рыбке», Л. Толстой «Хаджи-Мурат», детские рассказы	А. Пушкин «Руслан и Людмила», «Дубровский», Л. Толстой «Хаджи-Мурат», «Война и мир», детские рассказы, А. Чехов «Толстый и тонкий», С. Есенин: стихи, Марина Цветаева: стихи

Исследование выявило, что классическую русскую литературу регулярно читают лишь 3% опрошенных, что говорит о том, что читательские интересы как современных отечественных школьников, так и иностранных студентов действительно отличаются от предыдущих поколений. К сожалению, почти 15% туркменских респондентов в числе «любимых русских авторов» (в таблицу мы это не включили, привели лишь имена русских авторов) и произведений назвали: У. Шекспира «Ромео и Джульетта», Л. Кэррол «Алиса в стране чудес», Дж. Роулинг «Гарри Поттер». Ничего плохого в том, что эти авторы известны нашим иностранцам, плохо то, что ребята не различают русских и зарубежных писателей.

«Назовите вашего самого любимого автора» – здесь у российских школьников чаще всех были указаны К. Чуковский, Л. Кэррол, Дж. Роулинг, Г. Х. Андерсен, А. Линдгрэн; у иностранных студентов: Л. Кэррол, Дж. Роулинг, У. Шекспир.

К великому сожалению, у большинства наших туркменских слушателей практически нет информации о татарских писателях и поэтах, даже об известных в мире именах Г. Тукае и М. Джалиле. Есть надежда, что годы учебы в Татарстане смогут восполнить этот пробел. Что касается данных по городским (елабужским) школьникам, абсолютное большинство (7–8 классы русских школ) знакомы с именами татарских классиков, они называют несколько известных произведений «Су анасы», «Родной язык» Г. Тукая, «Вахшат» М. Джалиля (последнее указанное стихотворение много раз звучало со сцен во время смотров, конкурсов чтецов и концертов, посвященных Дню Победы в Елабуге) и др.

Конечно, при работе с иностранными учащимися, у которых уровень знаний русского языка очень низок, вопросы чтения непосредственно пересекаются с вопросами владения языком. Только в последние месяцы уроков РКИ, когда уже был выработан определенный базовый уровень, нам удалось вызвать интерес к чтению как к обязательному элементу учебного процесса.

2. Рекомендации по развитию интереса к чтению

В качестве рекомендуемой литературы для самостоятельного чтения иностранным студентам могут быть предложены несколько коротких рассказов великого русского

писателя Льва Толстого: «Два товарища», «Лгун», «Охотник и перепел», «Крысы и яйцо», «Жучка», «Волк и коза», «Три медведя», каждый из которых напоминает басню или притчу. Несмотря на очень короткий объем, детскую непосредственность сюжетов, эти рассказы содержат в себе народный ум, опыт, вечную мудрость простого человека. Детские рассказы, отличающиеся простым доступным языком [Sabitova, 2018: 315], наиболее эффективны для взрослых иностранцев.

Аудиторная работа с рассказами может происходить в следующей форме:

- эмоциональное прочтение преподавателем текстов;
- обсуждение незнакомых слов (например, *наземь, притворился, слез, увидел, по-всегдашнему, перерезал, перепел, заманю, санях, прийти на ум, глядь, слаще, хлопочешь*);
- определение основной мысли / идеи рассказов: 1. Нельзя бросать товарища в беде. 2. Нельзя лгать, а то не поверят, даже когда ты говоришь правду. 3. Нельзя предавать своих. 4. Нельзя отчаиваться, надо искать выход, он всегда найдется. 5. Нельзя быть жадным, а то и свое упустишь. 6. Хитрость и жадность невозможно скрыть;
- чтение по предложениям и по абзацам, позже – по ролям;
- просмотр мультипликационной экранизации произведения с остановками на отдельных словах и фразах с повтором.

Параллельно учащимся предлагается вспомнить пословицы и поговорки на обсуждаемые темы, например, «Друзья познаются в беде», «У лжи ноги короткие», «Кто ищет, тот всегда найдет», «Лучше синица в руках, чем журавль в небе», «Как ни хитри, а все выйдет наружу» и др. Почему же именно пословицы оказались самым действенным способом привлечения внимания иностранцев к русскому слову и почему именно пословицы больше всего полюбили наши ученики. Тут надо выделить несколько факторов. Во-первых, это звучание. Многие пословицы легки и просты для произнесения, рифмованы, у них есть благозвучность и приятная фоносемантика. Во-вторых, в пословицах заключены народный ум и характер, эти мини-тексты привлекательны сами по себе как миниатюрное зеркало народного ума и остроумия, языковой креативности. Как образно выражались наши ученики, изучая пословицы, они больше и лучше познавали русский характер [Salimova, 2014: 219].

Заключение

Таким образом, даже несколько занятий, направленных именно на то, чтобы вызвать читательский интерес у иностранных обучающихся, дали положительный результат: наши обучающиеся просили нас порекомендовать другие рассказы. То, что большая часть предложенных сказок и рассказов имеется в интернет-пространстве в открытом доступе, упростило нам задачу. Иными словами, как детей, так и иностранных студентов надо учить любить чтение, наслаждаться процессом чтения, так как этот процесс приносит обучающимся удовлетворение и пользу в будущем общении с окружающими. При этом несомненно важен учет уровня и владения языками, и интереса к языкам у обучающихся [Koudrjavitseva, 2014: 130]. Только констатацией известного факта (обучающиеся плохо читают) ничего не добиться, как это парадоксально ни звучит, необходимо наших и иностранных студентов учить читать и любить чтение, используя все отечественные и зарубежные технологии.

Литература:

1. Национальная программа поддержки и развития чтения. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.library.ru>.
2. Гречихин А. А. Учебно-методический комплекс по дисциплине «Психология и социология чтения» [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.hi-edu.ru/e-books/xbook346/01/part-005>.
3. Гринева М. И. Психолого-педагогический анализ проблемы культуры чтения подростков. Современные исследования социальных проблем, 2013. N 9(29). С. 16–32.

4. Камалова Л. А. Проблемы детского чтения в современной начальной школе // *European Research*, 2017. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/problemy-detskogo-chteniya-v-sovremennoy-nachalnoy-shkole>.
5. Ломакина И. С. Ключевые компетенции в лиссабонской программе Евросоюза // ИТС. 2007. N 2. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/klyuchevye-kompetentsii-v-lissabonskoj-programme-evrosoyuza>.
6. Романичева Е. С., Пранцова Г. В. Современные стратегии чтения: Теория и практика: уч. пособие. М.: Форум, 2013. 368 с.
7. Mangen, A., Walgermo, B., Bronnck, K. "Reading Linear Texts on Paper Versus Computer Screen: Effects on Reading Comprehension." *International Journal of Educational Research*, no. 58, 2013, pp. 61–68.
8. Mangen, A., Weel, A. "The Evolution of Reading in the Age of Digitization: an Integrative Framework for Reading Research." *Literacy*, no. 50(3), 2016, pp.116–124.
9. Pezoa, J., Mendive, S., Strasser, K. "Reading Interest and Family Literacy Practices from Prekindergarten to Kindergarten: Contributions from a Cross-Lagged Analysis." *Early Childhood Research Quarterly*, vol. 47, 2019, pp. 284–295.
10. Shastina, E., Shatunova, O., Bozhkova, G., Bykov, A., Trofimova, L. "Family Reading in Children Literacy Skills Formation." *Elementary Education Online*, vol. 18, no. 1, 2019, pp. 296–306.
11. Broeder, P., Stokmans, M. "Why Should I read? A Cross-Cultural Investigation into Adolescents' Reading Socialization and Reading Attitude." *International Review of Education*, vol. 59, no. 1, 2013, pp. 87–112.
12. Baker, S., Bangeni, B., Burke, R., Hunma, A. "The Invisibility of Academic Reading as Social Practice and Its Implications for Equity in Higher Education: a Scoping Study." *Higher Education Research and Development*, vol. 38, no. 1, 2019, pp. 142–156.
13. Sabitova, A., Salimova, D., Ibragimova, E. "Motivated and Unmotivated Violations from the Norm in Children's Books in Organizing Extracurricular Reading." *Journal of Social Studies Education Research*, vol. 9, no. 2, 2018, pp. 306–316.
14. Salimova, D. A., Johnson, H. "Difficulties in the Teaching of Russian as a Foreign Language: the Perspectives of an Ethnically Tatar Specialist in Russian Philology and an American Student." *Life Science Journal*, no. 11(5s), 2014, pp. 219–223.
15. Koudrjavitseva, E. L., Salimova, D. A., Snigireva, L. A. "Russian as Native, Non-Native, One of Native and Foreign Languages: Questions of Terminology and Measurement of Levels of Proficiency." *Asian Social Science*. T. 11. vol. 14, 2015, pp. 124–132.

DOI: 10.35634/2500-0748-2019-11-56-62

Salimova D. A., Akhmetova L. A.

Kazan Federal University, Elabuga, Russia

**THE ETERNAL QUESTION IN TEACHING METHODOLOGY:
WHAT IS THE SITUATION WITH READING INTEREST
OF FOREIGN STUDENTS AND RUSSIAN SCHOOL STUDENTS?**

The article deals with one of the problems of contemporary didactics and methodology – lack of reading interests of both foreign students and the majority of Russian pupils. The article presents an attempt to explain a number of reasons that led to the decrease of interest in reading in general. Special attention is given to the fact that implementation of EU competences related to the life in a multicultural society is often associated with the process of reading literature in other languages. It is emphasized that the attitude towards reading among foreign students and Russian schoolchildren is significantly different, which is associated with the level of language proficiency. The leading methods in the study were the following: analysis of scientific and bibliographic literature on the topic; direct practical, so-called "field" methods: questioning; monitoring students and teenage pupils who come to the library; data analysis of the library in the institute and at school; mathematical methods of processing the results. The article presents the conclusions made on the

acute problem discussed, which are based on the results of the respondents' interview survey (15 questions in the questionnaire in total) and direct teaching of the Russian language and literature. The article concludes that foreign students often do not distinguish Russian authors from other foreign writers and poets. A number of specific measures are suggested to draw students' interest to language, literature and reading. It is pointed out that children's short moralizing stories should be recommended to foreign students for reading, they can arouse interest in the art of using words, provide linguistic and cultural knowledge and skills.

Key words: foreign students, reading interests, Russian literature, literature in the native language, literary texts.

About the authors:

Salimova Daniya Abuzarovna, Doctor of Philology, Professor, Department of the Russian Language and Literature, Kazan Federal University (Elabuga, Russia); e-mail: daniya.salimova@mail.ru;

Akhmetova Leysan Atlasovna, Candidate of Philology, Senior Lecturer, Department of English Philology and Cross Cultural Communication, Kazan Federal University (Elabuga, Russia); e-mail: leisan81@mail.ru.

References:

1. *National Reading Support and Development Program*, www.library.ru.
2. Grechihin, A. A. *Educational Complex for the Discipline "Psychology and Sociology of Reading,"* <http://www.hi-edu.ru/e-books/xbook346/01/part-005.htm>.
3. Grineva, M. I. "Psychological and Pedagogical Analysis of the Adolescents' Problem of Reading Culture." *Modern Studies of Social Problems*, no. 9(29), 2013, pp. 16–32.
4. Kamalova, L. A. "Problems of Children's Reading in Modern Elementary School." *European Research*, 2017, <https://cyberleninka.ru/article/n/problemy-detskogo-chteniya-v-sovremennoy-nachalnoy-shkole>
5. Lomakina, I. S. *Key Competencies in the Lisbon Program of the European Union*, no. 2, 2007, <https://cyberleninka.ru/article/n/klyuchevye-kompetentsii-v-lissabonskoy-programme-evrosoyuza>.
6. Romanicheva, E. S., Prantzova, G. V. *Modern Reading Strategies: Theory and Practice*. Moscow, 2013, 368 p.
7. Mangan, A., Walgermo, B., Bronnick, K. "Reading Linear Texts on Paper Versus Computer Screen: Effects on Reading Comprehension." *International Journal of Educational Research*, no. 58, 2013, pp. 61–68.
8. Mangan, A., Weel, A. "The Evolution of Reading in the Age of Digitization: an Integrative Framework for Reading Research." *Literacy*, no. 50(3), 2016, pp.116–124.
9. Pezoa, J., Mendive, S., Strasser, K. "Reading Interest and Family Literacy Practices from Prekindergarten to Kindergarten: Contributions from a Cross-Lagged Analysis." *Early Childhood Research Quarterly*, vol. 47, 2019, pp. 284–295.
10. Shastina, E., Shatunova, O., Bozhkova, G., Bykov, A., Trofimova, L. Family Reading in Children Literacy Skills Formation. *Elementary Education Online*, vol. 18, no. 1, 2019, pp. 296–306.
11. Broeder, P., Stokmans, M. "Why Should I read? A Cross-Cultural Investigation into Adolescents' Reading Socialization and Reading Attitude." *International Review of Education*, vol. 59, no. 1, 2013, pp. 87–112.
12. Baker, S., Bangeni, B., Burke, R., Hunma, A. "The Invisibility of Academic Reading as Social Practice and Its Implications for Equity in Higher Education: a Scoping Study." *Higher Education Research and Development*, vol. 38, no. 1, 2019, pp. 142–156.
13. Sabitova, A., Salimova, D., Ibragimova, E. "Motivated and Unmotivated Violations from the Norm in Children's Books in Organizing Extracurricular Reading." *Journal of Social Studies Education Research*, vol. 9, no. 2, 2018, pp. 306–316.
14. Salimova, D. A., Johnson, H. "Difficulties in the Teaching of Russian as a Foreign Language: the Perspectives of an Ethnically Tatar Specialist in Russian Philology and an American Student." *Life Science Journal*, no. 11(5s), 2014, pp. 219–223.
15. Koudrjajtseva, E. L., Salimova, D. A., Snigireva, L. A. "Russian as Native, Non-Native, One of Native and Foreign Languages: Questions of Terminology and Measurement of Levels of Proficiency." *Asian Social Science*. T. 11. vol. 14, 2015, pp. 124–132.